

Operating Manual

Honeywell



Prestige™ THX9000
Touch-screen Thermostat
Thermostat à écran tactile
Termostato con pantalla táctil



69-2053EFS-01



BE CAREFUL! Never use sharp instruments, such as a pencil or pen, to press touchscreen keys. To prevent damage to the thermostat, always press keys with your fingertip.

This thermostat contains a lithium battery which may contain Perchlorate material. Special handling may be required. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

This manual is for use with Honeywell **Prestige HD Color Display** and **Prestige SD Standard Display** thermostats.

Need Help?

For assistance with this product please visit <http://yourhome.honeywell.com>
or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**

Read and save these instructions

® U.S. Registered Trademark.
Copyright © 2008 Honeywell International Inc.
All rights reserved.

Table of contents

About your new thermostat

Programming at a glance	2
Quick reference to display	3

Programming & operation

Date/time settings	4
Fan settings	5
System settings	6
Energy Star settings	7
Using program schedules	8
Schedule overrides.....	9

Menu options

Vacation hold	10
System information.....	11
Temporary schedule changes	12
Screen cleaning	13
Security settings	14
Humidity controls	15
Preferences menu.....	16
Installer options	17

Appendices

In case of difficulty	18
Limited warranty	20

This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed and ready to go.
See page 2 to check settings.



CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD. To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

About your new thermostat

Your new thermostat is pre-programmed and ready to go. Just check the settings below and change if needed:

- 1 **Set date and time**See page 4
- 2 **Select fan setting**See page 5
- 3 **Select system setting**See page 6
- 4 **Program schedules:** Preset for maximum
energy savingsSee pages 7-9
- 5 **Set humidification & dehumidification
controls (if applicable)**.....See page 15



ONE-TOUCH TEMP CONTROL: You can override the program schedule at any time, and manually adjust the temperature (see page 9).

Quick reference to display

Press to display
home screen

Press to select fan
operation (see page 5)

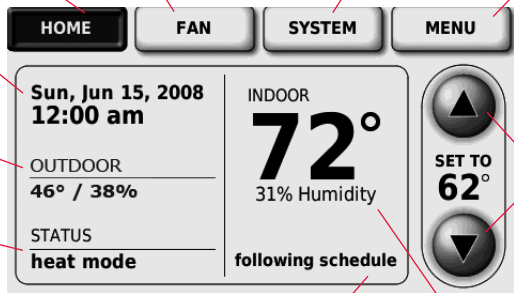
Press to select system
type (see page 6)

Press to display
more options (see
pages 10-17)

Press to change
date or time (see
page 4)

Outdoor
temperature
and humidity

Current system
status



Outdoor temperature and humidity are displayed only if an optional outdoor air sensor is installed.

Date/time settings

Press date/time display



Press to select date or time



Press arrow buttons to change



To set the date or time, press the date/time display, then select **SET TIME** or **SET DATE**.

Press the ▲ or ▼ buttons until the proper time/date is displayed, then press **DONE** to save & exit (or press **CANCEL** to exit without changing the time).



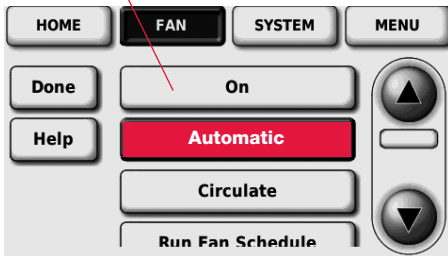
To change daylight savings time options, go to Menu > Preferences > Daylight Savings Time (see page 17).

Fan settings

Press **FAN**



Press any displayed option



Press **FAN**, then select any option (press ▲ or ▼ to scroll menu):

- **On:** Fan is always on.
- **Automatic:** Fan runs only when heating or cooling system is on.
- **Circulate:** Fan runs randomly, about 35% of the time.
- **Run Fan Schedule:** Fan controlled by programmed settings (see page 8).



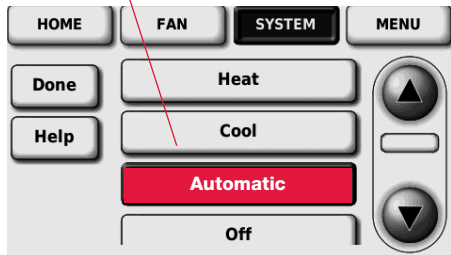
Press **HELP** for more information about these options.

System settings

Press **SYSTEM**



Press any displayed option



Press **HELP** for more information about these options.

Press **SYSTEM**, then select any option (press ▲ or ▼ to scroll menu):

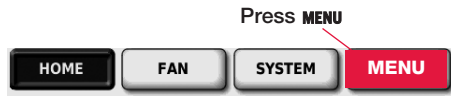
- **Heat:** Thermostat controls only the heating system.
- **Cool:** Thermostat controls only the cooling system.
- **Automatic:** Thermostat selects heating or cooling as needed.
- **Off:** All systems are off.
- **Emergency Heat** (only for heat pumps with auxiliary heat): Thermostat controls Auxiliary Heat. Compressor is not used.

EnergyStar® settings for maximum cost savings

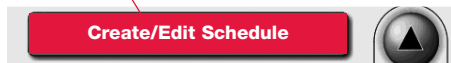
This thermostat is pre-set to use EnergyStar® program settings. We recommend these settings, since they can reduce your heating/cooling expenses by as much as 33%. (See next page to adjust times and temperatures of each time period.)

		Heat (Mon-Fri)	Cool (Mon-Fri)	Heat (Sat-Sun)	Cool (Sat-Sun)
Wake (6:00 am)		70°	78°	70°	78°
Leave (8:00 am)		62°	85°	62° [Or cancel period]	85° [Or cancel period]
Return (6:00 pm)		70°	78°	70° [Or cancel period]	78° [Or cancel period]
Sleep (10:00 pm)		62°	82°	62°	82°

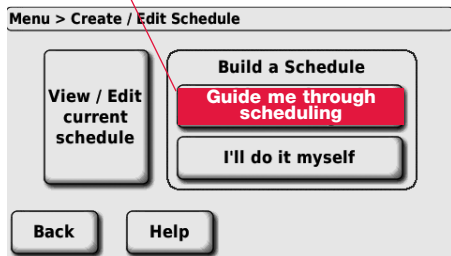
To adjust program schedules



Press **CREATE/EDIT SCHEDULE**



Press any displayed option



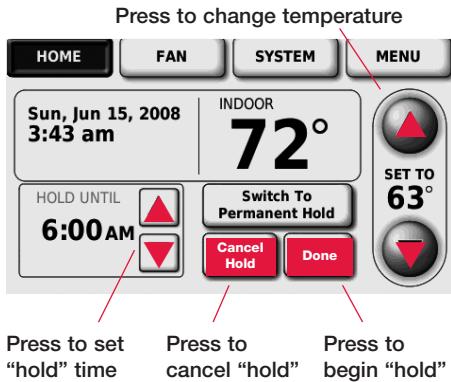
Press **MENU**, then **CREATE/EDIT SCHEDULE** to display options:

- **Guide me:** This option creates a schedule for you, by asking simple questions.
- **I'll do it myself:** This is a faster way to create a schedule manually.
- **View/Edit:** This displays the full schedule, so you can make quick adjustments.

 For maximum cost savings, you should use the pre-set Energy Star settings (see page 7).

 Press **HELP** at any menu screen for more information about schedule options.

Program schedule overrides

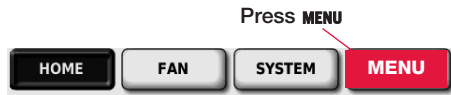


Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. The new temperature will be maintained until the "hold" time you set.

Press the **PERMANENT HOLD** button to keep the same temperature until you manually change it or resume the program schedule.

To cancel these settings at any time, press **CANCEL HOLD**.

Menu: Vacation mode



Scroll to and select **VACATION MODE**



Follow screen prompts, then press **DONE**

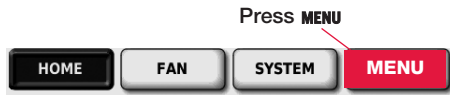


This feature lets you conserve energy while away, and restores a comfortable temperature just before you return home.

Press ▲ or ▼ at each screen to enter temperatures, dates and times as prompted, then press **DONE**.

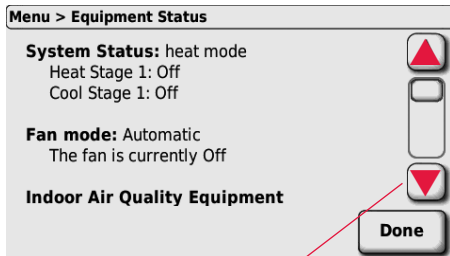
The temperature you set will be maintained until you return, then the program schedule will resume.

Menu: System information



Check these screens for information about your system, or to contact your installer.

Scroll to and select **EQUIPMENT STATUS**

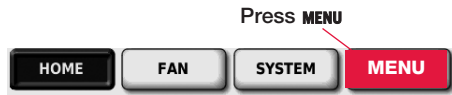


Scroll for more information

Scroll to and select **DEALER INFORMATION**



Menu: Temporary schedule changes



Scroll to and select **TEMPORARY SCHEDULE CHANGES**



Select option, then follow screen prompts



This feature is useful if your daily schedule sometimes changes.

Select an option, then follow screen prompts to conserve energy while you're away and maintain a comfortable climate when you're home.

After the times you set, the normal program schedule will resume.

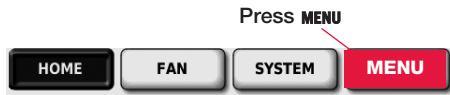


Press **HELP** for more information about these options.



See also Program Schedule Overrides (page 9).

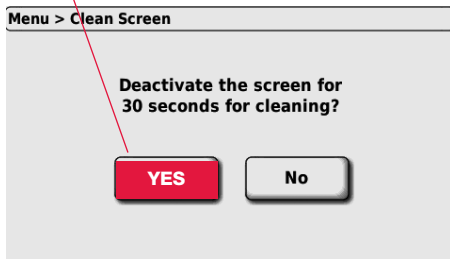
Menu: Clean screen



Scroll to and select **CLEAN SCREEN**



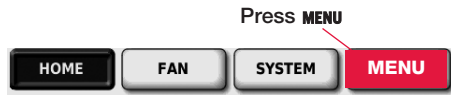
Press **YES** to lock screen for cleaning



Use this feature to lock the screen so you can clean it without changing any settings. A countdown timer will show elapsed time until the screen is re-activated.

i Do NOT spray any liquid directly on the thermostat. Spray liquids onto a cloth, then use the damp cloth to clean the screen. Use water or household glass cleaner. Avoid abrasive cleansers.

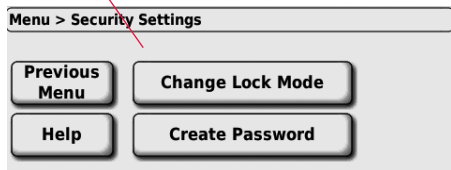
Menu: Security settings



Scroll to and select **SECURITY SETTINGS**



Select option, then follow screen prompts



 Press **HELP** for more information about these options.

Security options can be used to prevent unauthorized changes to system settings.

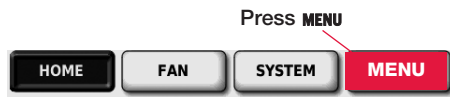
Lock options:

- **Unlocked:** Full access allowed.
- **Partially locked:** Only temperature can be changed.
- **Fully locked:** No access allowed.

If you choose to use a password for additional security, write it here:

--	--	--	--

Menu: Humidity controls



Select **HUMIDIFICATION** or **DEHUMIDIFICATION**



Press buttons to set humidity level



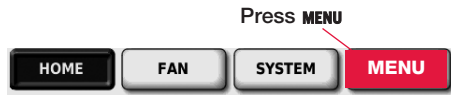
The humidifier and dehumidifier controls work the same way. Just move the slider to the humidity level you prefer, then press **DONE**.

Lower the Frost Protection level if condensation often appears on windows. Use a higher number if indoor air seems too dry.



These options appear only if humidity control equipment is installed and properly configured by the installer.

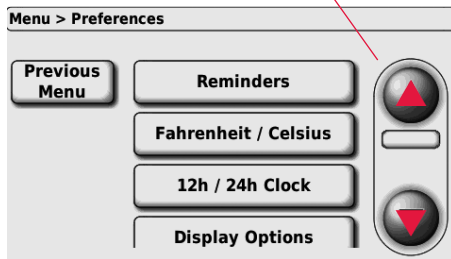
Menu: Preferences



Scroll to and select **PREFERENCES**



Scroll to and select desired option



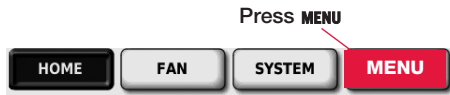
The Preferences menu includes the following options:

- Reminders to change filters
- Fahrenheit/Celsius display
- 12/24-hour clock display
- Backlight screen brightness
- Language choices
- Scheduling options
- Adaptive Intelligent Recovery
- Energy Star settings
- Daylight Savings Time options



Press **HELP** at any screen for more information about these options.

Menu: Installer options



Scroll to and select **INSTALLER OPTIONS**



Enter installer password to begin



These options should be changed only by professionally qualified technicians. To avoid disabling or damaging your equipment, **do not change these options yourself.**

To review your system status, go to Menu > Equipment Status (see page 11).

 Press **HELP** at any screen for more information about these options.

In case of difficulty

If you have difficulty with your thermostat, please try the suggestions below. Most problems can be corrected quickly and easily.

Screen is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.

Screen is difficult to read

- To adjust the screen display, see backlight options in the Preferences menu (see page 16).
- At 2 am each day, Prestige HD models change screen colors for an hour, to prevent burn-in. Touch the screen at any time to restore normal screen colors.

No response to key presses (or temperature will not change)

- Make sure the thermostat is not locked (see page 14).

Make sure heating and cooling temperatures are set to acceptable ranges:

- Heat: 40° to 90°F (4.5° to 32°C).
- Cool: 60° to 99°F (15.5° to 37°C).

In case of difficulty

Heating or cooling system does not respond

- Press **SYSTEM** to set system to Heat. Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Press **SYSTEM** to set system to Cool. Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- If “Waiting For Equipment” is displayed, the compressor protection timer is on. Wait 5 minutes for the system to restart safely, without damaging the compressor.

Up to 5-year limited warranty

Honeywell warrants this product, excluding battery, to be free from defects in the workmanship or materials, under normal use and service, for a period of three (3) years from the date of purchase by the consumer. If at any time during the warranty period the product is determined to be defective or malfunctions, Honeywell shall repair or replace it (at Honeywell's option).

If the product is defective,

- (i) return it, with a bill of sale or other dated proof of purchase, to the place from which you purchased it; or
- (ii) call Honeywell Customer Care at 1-800-468-1502. Customer Care will make the determination whether the product should be returned to the following address: Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, or whether a replacement product can be sent to you.

This warranty does not cover removal or reinstallation costs. This warranty shall not apply if it is shown by Honeywell that the defect or malfunction was caused by damage which occurred while the product was in the possession of a consumer.

Honeywell's sole responsibility shall be to repair or replace the product within the terms stated above. HONEYWELL SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS OR DAMAGE OF ANY KIND, INCLUDING ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING, DIRECTLY OR INDIRECTLY,

FROM ANY BREACH OF ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, OR ANY OTHER FAILURE OF THIS PRODUCT. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so this limitation may not apply to you.

THIS WARRANTY IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY HONEYWELL MAKES ON THIS PRODUCT. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS HEREBY LIMITED TO THE THREE-YEAR DURATION OF THIS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

If you have any questions concerning this warranty, please write Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 or call 1-800-468-1502. In Canada, write Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V4Z9.

When the product is registered on-line at www.warranty.Honeywell.com, the standard manufacture coverage stated above extends to a period of (5) years.

Mode d'emploi

Honeywell



Prestige™ THX9000
Touch-screen Thermostat
Thermostat à écran tactile
Termostato con pantalla táctil



69-2053EFS-01



ATTENTION! Ne jamais utiliser d'objets pointus, comme la pointe d'un crayon ou d'un stylo pour appuyer sur les touches de l'écran tactile. Pour éviter d'endommager le thermostat, il faut toujours appuyer sur les touches du bout du doigt.

Ce thermostat contient une pile au lithium qui pourrait contenir du perchlorate. Ce type de piles nécessite des précautions particulières. Prière de consulter www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Le présent mode d'emploi porte sur les thermostats à écran couleur haute définition Prestige et les thermostats à écran à définition standard Prestige de Honeywell.

Vous faut-il de l'aide ?

Pour obtenir de l'assistance concernant ce produit, visitez <http://yourhome.honeywell.com> ou appelez gratuitement l'assistance client d'Honeywell au **1-800-468-1502**

Prière de lire le mode d'emploi et de le conserver en lieu sûr.

Table des matières

Un mot sur votre nouvel appareil

Programmation en un coup d'oeil	2
Coup d'oeil sur l'affichage	3

Programmation et fonctionnement

Réglage de la date et de l'heure	4
Réglages du ventilateur	5
Réglages du système	6
Réglages EnergyStar	7
Utilisation des horaires programmés	8
Dérogation à l'horaire	9

Options du menu

Maintien pendant les vacances	10
Information sur le système.....	11
Changements temporaires à l'horaire	12
Nettoyage de l'écran	13
Sécurité	14
Régulation de	15
Menu des préférences	16
Options de l'installateur	17

Annexes

En cas de difficulté.....	18
Garantie limitée.....	20

Votre thermostat est prêt à l'emploi!

Votre nouveau thermostat est pré-programmé et prêt à l'emploi. Vérifiez les réglages proposés à la page 2.



MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL.

Pour éviter d'endommager le compresseur, ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Un mot sur votre nouvel appareil

Votre nouveau thermostat est pré-programmé et prêt à l'emploi. Il suffit de vérifier si les réglages prévus conviennent et les modifier au besoin :

- 1 **Régler la date et l'heure**Voir la page 4
- 2 **Sélectionner le réglage du ventilateur**Voir la page 5
- 3 **Sélectionner le réglage du système**Voir la page 6
- 4 **Horaire programmé : Préréglé pour un maximum d'économies d'énergie**.....Voir les pages 7-9
- 5 **Régulation de l'humidification et de la déshumidification (selon le cas)**Voir la page 15



RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE AU MOYEN D'UNE SEULE TOUCHE : Il est possible de déroger à l'horaire programmé en tout temps et de régler manuellement la température (voir la page 9).

Coup d'oeil sur l'affichage

Appuyer ici pour afficher l'écran d'accueil

Mode de fonctionnement du ventilateur (voir p. 5)

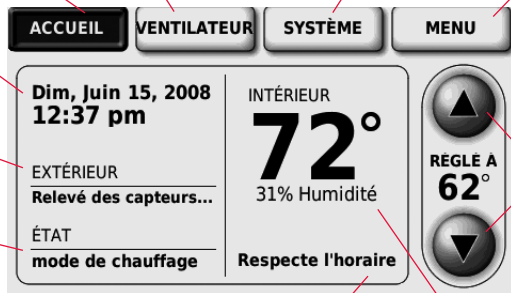
Type de système (voir p. 6)

Appuyer ici pour afficher d'autres options (voir p. 10-17)

Appuyer ici pour changer la date ou l'heure (voir p. 4)

Température et humidité extérieures

État actuel du système



Appuyer ici pour régler la température (voir p. 9)

État actuel du programme

Température et humidité ambiantes



La température et l'humidité extérieures s'affichent seulement si un capteur extérieur est également installé.

Réglage de la date et de l'heure

Appuyer l'écran ici



Appuyer pour sélectionner
une date ou une heure



Appuyer sur les flèches pour modifier les réglages



Pour régler la date ou l'heure, appuyer sur l'affichage de la date et de l'heure, puis sur **RÉGLER L'HEURE** ou **RÉGLER LA DATE**.

Appuyer sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que la date et l'heure voulues soient affichées, puis appuyer sur **TERMINÉ** pour enregistrer et quitter (ou appuyer sur **ANNULER** pour quitter sans changer l'heure).



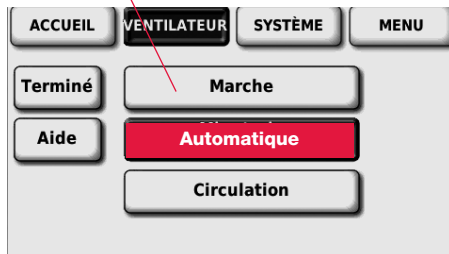
Pour modifier les options de passage à l'heure d'été, appuyer sur Menu > Préférences > Heure d'été (voir la page 17).

Réglages du ventilateur

Appuyer sur **VENTILATEUR**



Appuyer sur une option affichée



Appuyer sur **AIDE** pour obtenir plus d'information à propos de ces options.

Appuyer sur **VENTILATEUR**, sélectionner une option (appuyer sur ▲ ou ▼ pour faire dérouler le menu) :

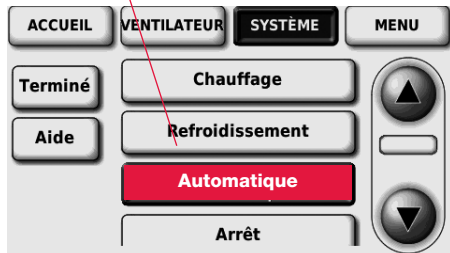
- **Marche** : Le ventilateur reste constamment en marche.
- **Automatique** : Le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.
- **Circulation** : Le ventilateur fonctionne de façon aléatoire, environ 35 % du temps.
- **Faire fonctionner selon l'horaire du ventilateur** : Ventilateur commandé selon les réglages programmés (voir la page 8).

Réglages du système

Appuyer sur **SYSTÈME**



Appuyer sur une option affichée



 Appuyer sur **AIDE** pour obtenir plus d'information à propos de ces options.

Appuyer sur **SYSTÈME**, sélectionner une option (appuyer sur ▲ ou ▼ pour faire dérouler le menu) :

- **Chauffage** : Le thermostat commande le fonctionnement du système de chauffage.
- **Refroidissement** : Le thermostat commande le fonctionnement du système de refroidissement.
- **Automatique** : Le thermostat passe automatiquement du système de chauffage au système de refroidissement selon les besoins.
- **Arrêt** : Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Chauffage d'urgence** (pour thermopompes avec chauffage auxiliaire) : Le thermostat commande le fonctionnement du chauffage auxiliaire. Le compresseur n'est pas utilisé.

Réglage EnergyStar® pour une économie d'énergie maximale

Le thermostat est préréglé aux points de consigne EnergyStar®. Nous recommandons de conserver ces points de consigne, puisqu'ils pourraient faire réduire de jusqu'à 33 % les frais de chauffage-refroidissement. (Voir à la page suivante comment régler l'heure et la température de consigne pour chacune des périodes.)

		Chauff (Lun-Ven)	Ref (Lun-Ven)	Chauff (Sam-Dim)	Ref (Sam-Dim)
Réveil (6:00 am)		70°	78°	70°	78°
Départ (8:00 am)		62°	85°	62° [ou annuler la période]	85° [ou annuler la période]
Retour (6:00 pm)		70°	78°	70° [ou annuler la période]	78° [ou annuler la période]
Sommeil (10:00 pm)		62°	82°	62°	82°

Ajustements à l'horaire

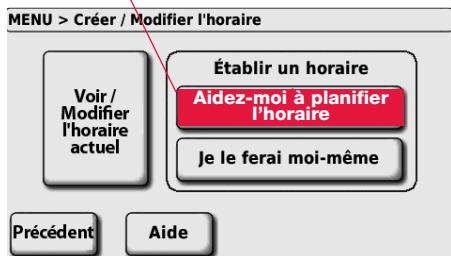
Appuyer sur MENU



Appuyer sur CRÉER/MODIFIER L'HORAIRE



Appuyer sur une option affichée



Appuyer sur **MENU**, puis sur **CRÉER/MODIFIER** l'horaire pour faire afficher les options :

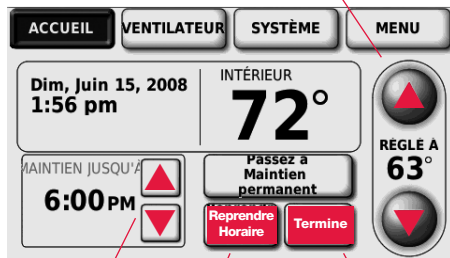
- **Aidez-moi** : Cette option crée un horaire en posant à l'utilisateur des questions simples.
- **Je le ferai moi-même** : Cette option permet de créer un horaire plus rapidement, en entrant les données manuellement.
- **Voir/Modifier** : Cette option affiche l'horaire complet pour permettre d'apporter rapidement des modifications à l'horaire actuel.

 Il est préférable d'utiliser les réglages EnergyStar déjà programmés pour maximiser les économies d'énergie (voir la page 7).

 Appuyer sur **AIDE** pour obtenir plus d'information à propos de ces options.

Dérogations à l'horaire

Appuyer ici pour modifier la température



Appuyer ici pour régler la période de maintien

Appuyer ici pour annuler la dérogation

Appuyer ici pour commencer la dérogation

Appuyer sur ▲ ou ▼ pour immédiatement ajuster la température. La nouvelle température sera maintenue jusqu'à l'heure réglée pour la fin de la dérogation.

Appuyer sur **MAINTIEN PERMANENT** pour que la température reste la même jusqu'à ce qu'à ce la température soit à nouveau modifiée manuellement ou jusqu'à ce qu'on revienne au programme.

Pour annuler le réglage temporaire, appuyer sur **REPRENDRE HORAIRE**.

Menu : Mode Vacances

Appuyer sur **MENU**



Allez à et sélectionner **MODE VACANCES**



Suivre les invites à l'écran, puis appuyer sur **TERMINÉ**



Cette caractéristique permet de réduire la consommation d'énergie en l'absence des occupants et de revenir à une température de confort à temps pour leur retour.

Appuyer sur ▲ ou ▼ à chaque écran pour inscrire les températures, les dates et les heures demandées, puis appuyer sur **TERMINÉ**.

La température réglée sera maintenue jusqu'au retour des occupants, et le thermostat reviendra à l'horaire programmé.

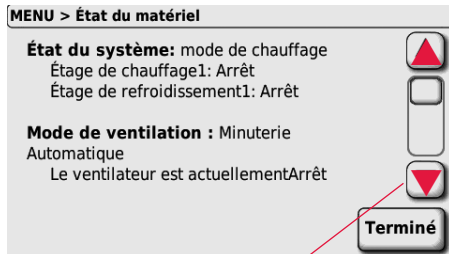
Menu : Information sur le système

Appuyer sur **MENU**



Vérifier ces écrans pour obtenir plus d'information sur le système, ou pour communiquer avec l'installateur.

Allez à et sélectionner **ÉTAT DU MATÉRIEL**



Allez à et sélectionner **COORDONNÉES**



Faire dérouler pour obtenir d'autre information

Menu : Changements temporaires au calendrier

Appuyer sur **MENU**



Allez à et sélectionner **CHANGEMENTS TEMPORAIRES**



Sélectionner une option, puis répondre aux invites



Cette caractéristique est utile si l'horaire des occupants change à l'occasion.

Sélectionner une option, répondre aux invites à l'écran afin de réduire la consommation d'énergie en l'absence des occupants et maintenir une température de confort lorsqu'ils sont à la maison.

Après l'heure réglée, le thermostat reviendra au programme normal.

 Appuyer sur **AIDE** pour obtenir plus d'information à propos de ces options.

 Voir aussi Dérogations à l'horaire (page 9).

Menu : Nettoyer l'écran

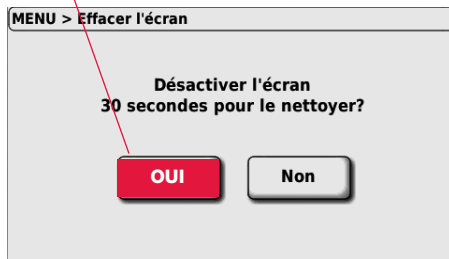
Appuyer sur **MENU**



Allez à et sélectionner **EFFACER L'ÉCRAN**



Appuyer sur **OUI** pour verrouiller l'écran afin de le nettoyer



Cette caractéristique sert à verrouiller l'écran pour que l'utilisateur puisse le nettoyer sans modifier les réglages. Une minuterie écoule le temps restant avant que l'écran ne soit réactivé.



Il NE FAUT PAS vaporiser directement de liquide sur le thermostat. Vaporiser d'abord le liquide sur un linge, puis utiliser ce linge humide pour nettoyer l'écran. Utiliser de l'eau ou un nettoyant pour fenêtre ordinaire. Éviter les nettoyeurs abrasifs.

Menu : Sécurité

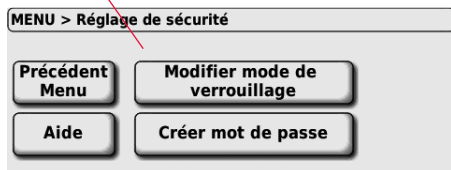


Appuyer sur MENU

Allez à et sélectionner **RÉGLAGE DE SÉCURITÉ**



Sélectionner une option, puis répondre aux invites



 Appuyer sur **AIDE** pour obtenir plus d'information à propos de ces options.

Les options de sécurité servent à empêcher les modifications non autorisées aux réglages du système.

Options de verrouillage :

- **Déverrouillé** : Accès permis à toutes les fonctions.
- **Partiellement verrouillé** : Seule la température peut être modifiée.
- **Entièrement verrouillé** : Aucun accès permis.

Si l'utilisateur a choisi un mot de passe pour plus de sécurité, prière de le noter ici :

--	--	--	--

Menu : Régulation de l'humidité

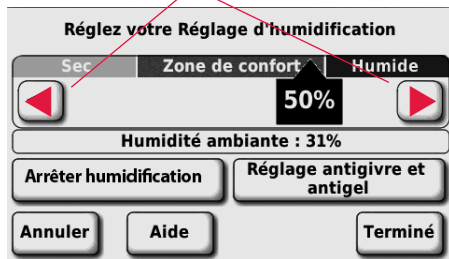
Appuyer sur **MENU**



Sélectionner **HUMIDIFICATION** ou **DESHUMIDIFICATION**



Appuyer pour régler le taux d'humidité



Les commandes d'humidification et de déshumidification fonctionnent de la même façon. Il suffit de déplacer le curseur au taux d'humidité souhaitée et d'appuyer ensuite sur **TERMINÉ**.

Abaisser le niveau de protection contre le gel s'il y a de la condensation sur les fenêtres. Régler ce niveau plus haut si l'air est trop sec.



Ces options apparaissent à l'écran seulement si du matériel de régulation de l'humidité est installé et correctement configuré.

Menu : Préférences

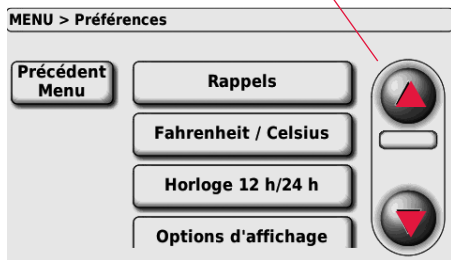
Appuyer sur **MENU**



Allez à et sélectionner **PRÉFÉRENCES**



Allez à et sélectionner l'option voulue



Le menu des préférences comprend les options suivantes :

- Rappels de remplacement des filtres
- Affichage de la température en Fahrenheit/Celsius
- Affichage de l'heure au format 12/24 heures
- Intensité du rétroéclairage
- Langue
- Options de planification de l'horaire
- Reprise intelligente auto-adaptative
- Réglages EnergyStar
- Options de passage à l'heure d'été



Appuyer sur **AIDE** pour obtenir plus d'information à propos de ces options.

Menu : Options de l'installateur

Appuyer sur **MENU**



Allez à et sélectionner **OPTIONS DE L'INSTALLATEUR**



Inscrire le mot de passe de l'installateur avant de commencer



Les options qui suivent ne devraient être modifiées que par un installateur professionnel qualifié. Pour éviter de mettre hors service ou d'endommager le matériel, **l'utilisateur ne devrait pas modifier ces options lui-même.**

Pour passer en revue l'état du système, passer à Menu > État du matériel (voir la page 11).



Appuyer sur **AIDE** pour obtenir plus d'information à propos de ces options.

En cas de difficulté

En cas de difficulté, nous proposons d'essayer les solutions suivantes ci-dessous. La plupart des problèmes peuvent être corrigés rapidement et facilement.

Rien n'apparaît à l'écran.

- S'assurer que le coupe-circuit n'est pas déclenché et le remettre en position de marche au besoin.
- S'assurer que l'interrupteur du système de chauffage ou de refroidissement est à la position de marche.
- S'assurer que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.

L'écran est difficilement lisible

- Pour ajuster l'affichage, voir les options de rétroéclairage dans le menu Préférences (voir à la page 16).
- À 2 heures tous les jours, les couleurs de l'écran des modèles Prestige à haute définition sont modifiées pour éviter la formation d'une image gravée. Il suffit de toucher l'écran pour rétablir les couleurs normales.

Le thermostat ne réagit pas quand on appuie sur les touches (ou la température ne change pas).

- S'assurer que le thermostat n'est pas verrouillé (voir la page 14).

S'assurer que les températures de chauffage et de refroidissement sont réglées à l'intérieur des seuils de température permis :

- Chauffage : 4,5 ° à 32 °C (40 à 90 °F).
- Refroidissement : 15,5 ° à 37 °C (60 à 99 °F).

En cas de difficulté

Le système de chauffage ou de refroidissement ne répond pas

- Appuyer sur **SYSTÈME** pour faire passer le système en chauffage. S'assurer que le point de consigne est plus élevé que la température ambiante.
- Appuyer sur **SYSTÈME** pour faire passer le système au refroidissement. S'assurer que le point de consigne est moins élevé que la température ambiante.
- S'assurer que le coupe-circuit n'est pas déclenché et le remettre en position de marche au besoin.
- S'assurer que l'interrupteur du système de chauffage ou de refroidissement est à la position de marche.
- S'assurer que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.
- Le message «En attente du matériel» indique que la minuterie de protection du compresseur est en marche. Attendre 5 minutes pour que le système se remette en marche en toute sécurité sans endommager le compresseur.

Garantie limitée jusqu'à 5 ans

Honeywell garantit ce produit, à l'exception de la pile, contre tout vice de fabrication ou de matière dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables, et ce, pour trois (3) ans à partir de la date d'achat par le consommateur. En cas de défectuosité ou de mauvais fonctionnement pendant la période de garantie, Honeywell remplacera ou réparera le produit (au gré de Honeywell) dans un délai raisonnable.

Si le produit est défectueux,

- (i) le retourner, accompagné d'une preuve d'achat indiquant la date d'achat, au détaillant auprès de qui il a été acheté, ou
- (ii) s'adresser au Service à la clientèle de Honeywell en composant le 1-800-468-1502.

Les Services à la clientèle détermineront alors si le produit doit être retourné à l'adresse suivante : Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, ou si un produit de remplacement peut vous être expédié.

La présente garantie ne couvre pas les frais de retrait ou de réinstallation. La présente garantie ne s'appliquera pas s'il est démontré que la défectuosité ou le mauvais fonctionnement est dû à un endommagement du produit alors que le consommateur l'avait en sa possession.

La responsabilité de Honeywell se limite à réparer ou à remplacer le produit conformément aux modalités susmentionnées. HONEYWELL N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES PERTES OU DOMMAGES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES DÉCOULANT

DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT D'UNE VIOLATION QUELCONQUE D'UNE GARANTIE, EXPRESSE OU TACITE, APPLICABLE AU PRÉSENT PRODUIT NI DE TOUTE AUTRE DÉFECTUOSITÉ DU PRÉSENT PRODUIT.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction des dommages indirects et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

LA PRÉSENTE GARANTIE TIENT LIEU DE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ACCORDÉES PAR HONEYWELL POUR CE PRODUIT, ET LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UNE FIN PARTICULIÈRE SONT PAR LES PRÉSENTES EXCLUES APRÈS LA PÉRIODE DE UN AN DE LA PRÉSENTE GARANTIE. Certaines provinces ne permettent pas de limiter la durée des garanties tacites et, par conséquent, la présente limitation peut ne pas s'appliquer.

La présente garantie donne au consommateur des droits légaux spécifiques et peut-être certains autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

Pour toute question concernant la présente garantie, prière d'écrire aux Services à la clientèle de Honeywell à l'adresse suivante : Honeywell Customer Relations, 1885 Douglas Drive, Golden Valley, MN 55422, ou encore composer le 1-800-468-1502. Au Canada, prière de s'adresser au service des Produits de détail, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35, Dynamic Drive, Scarborough (Ontario) M1V 4Z9.

Lorsque le produit est inscrit en ligne à l'adresse www.warranty.Honeywell.com, la garantie standard du fabricant décrite ci-dessus est prolongée jusqu'à cinq (5) ans.

Manual de funcionamiento

Honeywell



Prestige™ THX9000
Touch-screen Thermostat
Thermostat à écran tactile
Termostato con pantalla táctil



69-2053EFS-01



¡TENGA CUIDADO! Nunca utilice instrumentos filosos como un lápiz o una lapicera para presionar las teclas de la pantalla táctil. Siempre presione las teclas con la punta de los dedos para evitar dañar el termostato.

Este termostato tiene baterías de litio que pueden contener material con perclorato. Es posible que necesite un tratamiento especial. Visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Este manual se utiliza para los termostatos de pantalla color HD Prestige y pantalla estándar SD Prestige de Honeywell.

¿Necesita ayuda?

Consulte sobre este producto en <http://yourhome.honeywell.com> o llamando sin cargo a atención al cliente de Honeywell **1-800-468-1502**

Lea y guarde estas instrucciones

© Marca registrada de los EE. UU.
Copyright © 2008 Honeywell International Inc.
Todos los derechos reservados.

Índice

Acerca de su nuevo termostato

Programación rápida	2
Rápida referencia de la pantalla	3

Programación y funcionamiento

Configuraciones de fecha/hora	4
Configuraciones del ventilador	5
Configuraciones del sistema	6
Configuraciones Energy Star	7
Uso de la configuración del programa ..	8
Anulaciones de la configuración	9

Opciones del menú

Mantenimiento de la temperatura en vacaciones	10
Información del sistema	11
Cambios temporales en la programación	12
Limpieza de la pantalla	13
Configuraciones de seguridad	14
Controles de humedad	15

Menú de preferencias	16
Opciones del instalador	17

Apéndices

En caso de inconvenientes	18
Garantía limitada	20

¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar. Vea la pág. 2 para revisar las configuraciones.



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO. Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el termostato funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50°F (10°C).

Acerca de su nuevo termostato

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar. Solo revise las configuraciones de abajo y cámbielas si es necesario:

- 1 **Configure fecha y hora**Vea la pág. 4
- 2 **Seleccione la configuración del ventilador**Vea la pág. 5
- 3 **Seleccione la configuración del sistema**Vea la pág. 6
- 4 **Configuración del programa:** predeterminados
para un máximo ahorro de energíaVea las pág. 7-9
- 5 **Configure la humidificación y**
la deshumidificación (según el caso)Vea la pág. 15



CONTROL DE TEMPERATURA AL TACTO: Usted puede anular la configuración del programa en cualquier momento y puede ajustar manualmente la temperatura (vea la pág. 9).

Rápida referencia de la pantalla

Presione para visualizar la pantalla de inicio

Presione para seleccionar el funcionamiento del ventilador (vea p. 5)

Presione para seleccionar el tipo de sistema (vea p. 6)

Presione para que aparezcan más opciones (vea p. 10-17)

Presione para modificar la fecha o la hora (vea p. 4)

Temperatura y humedad exteriores

Estado del sistema actual



Presione para ajustar las configuraciones de la temperatura (vea p. 9)

Estado actual del programa

Temperatura y humedad interiores



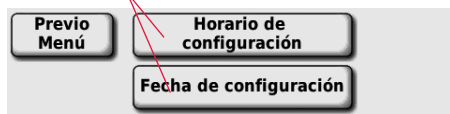
La temperatura y humedad exteriores se visualizan solo si se instala un sensor de aire exterior opcional.

Configuraciones de fecha/hora

Presione la pantalla fecha/hora



Presione para seleccionar la fecha o la hora



Presione los botones de flecha para cambiar



Para configurar la fecha u hora, presione la pantalla fecha/hora, después seleccione **HORARIO DE CONFIGURACION** o **FECHA DE CONFIGURACION**.

Presione el botón ▲ o ▼ hasta que aparezca la hora y la fecha correctas en la pantalla, después presione **HECHO** para guardar y salir (presione **CANCELAR** para salir sin modificar la hora).



Para cambiar las opciones de horario de verano vaya a **MENÚ > PREFERENCIAS > HORARIO DE VERANO** (vea la pág. 17)

Configuraciones del ventilador

Presione **VENTILADOR**



Presione cualquier opción que aparece



Presione **AYUDA** para obtener más información sobre estas opciones.

Presione **VENTILADOR**, después seleccione cualquier opción (presione ▲ o ▼ para desplazar el menú):

- **Encendido:** el ventilador esta siempre encendido.
- **Automático:** el ventilador funciona solamente cuando el sistema de calefacción o refrigeración están encendidos.
- **Circular:** el ventilador funciona en forma aleatoria, aproximadamente el 35% del tiempo.
- **Sequir horario:** ventilador controlado mediante configuraciones programadas (vea la pág.8)

Configuraciones del sistema

Presione **SISTEMA**



Presione cualquier opción que aparece



Presione **AYUDA** para obtener más información sobre estas opciones.

Presione **SISTEMA**, después seleccione cualquier opción (presione ▲ o ▼ para desplazar el menú):

- **Calefacción:** el termostato controla solamente el sistema de calefacción.
- **Enfriamiento:** el termostato controla solamente el sistema de refrigeración.
- **Automático:** el termostato selecciona el sistema de calefacción o refrigeración según sea necesario.
- **Apagado:** apaga todos los sistemas.
- **Calefacción de emergencia** (solamente para bombas de emergencia con calor auxiliar): el termostato controla el calor auxiliar. No se utiliza el compresor.

Configuraciones de EnergyStar® para mayores ahorros de gastos

Este termostato está previamente configurado para usar configuraciones del programa de EnergyStar®. Recomendamos estas configuraciones debido a que reducen los gastos de calefacción y refrigeración hasta en un 33%. (Vea la siguiente página para ajustar las horas y las temperaturas de cada período).

		Cal. (lun.-vie.)	Ref. (lun.-vie.)	Cal. (sáb.-dom.)	Ref. (sáb.-dom.)
Despertar (6:00 am)		70°	78°	70°	78°
Irse (8:00 am)		62°	85°	62° [o cancele el período]	85° [o cancele el período]
Regresar (6:00 pm)		70°	78°	70° [o cancele el período]	78° [o cancele el período]
Acostarse (10:00 pm)		62°	82°	62°	82°

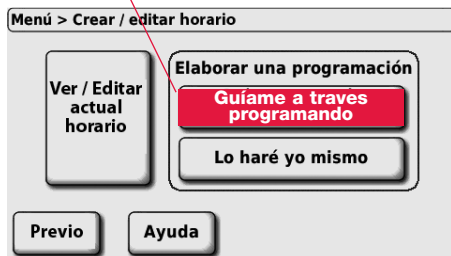
Para ajustar la configuración del programa



Presione **CREAR/EDITAR PROGRAMACIÓN**



Presione cualquier opción que aparece



Presione **MENÚ**, después presione **CREAR/EDITAR PROGRAMACIÓN** para que aparezcan las opciones.

- **Guíame:** esta opción crea una configuración para usted mediante preguntas simples.
- **Lo haré yo mismo:** este es un modo más rápido de crear una configuración manualmente.
- **Ver/editar:** muestra la configuración completa para que pueda realizar cambios rápidos.

 Para un mayor ahorro en los costos debe utilizar las configuraciones previamente configuradas de Energy Star (vea la pág. 7)

 Presione **AYUDA** para obtener más información sobre estas opciones.

Programación de la anulación de la configuración



Presione para configurar el tiempo de "pausa"

Presione para cancelar el modo de "pausa"

Presione para comenzar el modo de "pausa"

Presione **▲** o **▼** para ajustar inmediatamente la temperatura. La temperatura nueva se mantendrá hasta el tiempo de "reposo" configurado.

Presione el botón **PERMANECER** para mantener la misma temperatura hasta que la cambie manualmente o reinicie la configuración del programa.

Presione **REINICIAR HORARIO** para cancelar cualquier configuración en cualquier momento.

Menú: modalidad de vacaciones



Esta función le permite conservar la energía mientras usted se encuentra fuera de casa, y restaurar una temperatura confortable antes de regresar a su casa.

Presione ▲ o ▼ en cada pantalla para configurar las temperaturas, las fechas y los horarios cuando se lo pida, después presione **HECHO**.

La temperatura que configuró se mantendrá hasta que usted regrese, después, se reiniciará la configuración del programa.

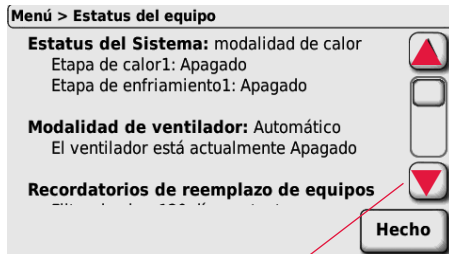
Menú: información del sistema

Presione **MENÚ**



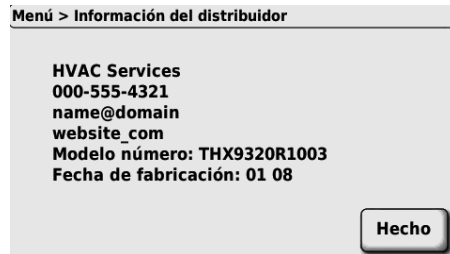
Check these screens for information about your system, or to contact your installer.

Desplace y seleccione **ESTATUS DEL EQUIPO**

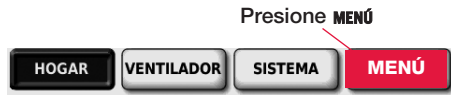


Desplace para obtener más información

Desplace y seleccione **INFORMACIÓN DEL DISTRIBUIDOR**



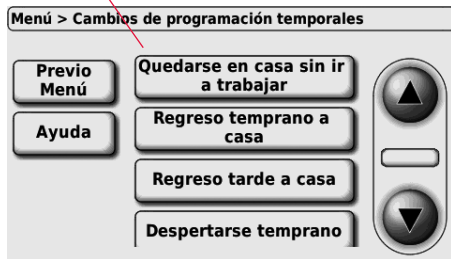
Menú: cambios temporales en la programación



Desplace y seleccione **CAMBIOS**



Seleccione la opción, después siga las instrucciones de la pantalla



Esta función es útil si la configuración diaria cambia de vez en cuando.

Seleccione una opción, después siga las instrucciones para conservar la energía mientras se encuentra fuera de casa y mantener un clima confortable para cuando regrese.

Después de los horarios que haya ajustado, se reiniciará la configuración del programa normal.

 Presione **AYUDA** para obtener más información sobre estas opciones.

 Vea también la Programación de la anulación de la configuración (pág. 9).

Menú: limpiar pantalla

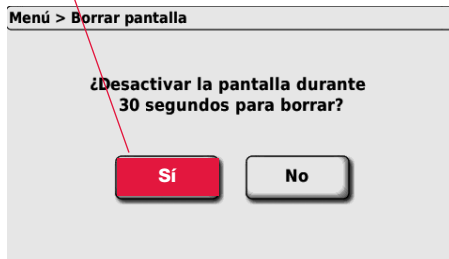
Presione **MENÚ**



Desplace y seleccione **BORAR PANTALLA**



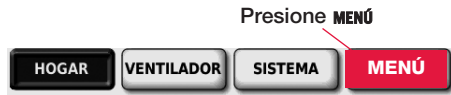
Presione **si** para bloquear la pantalla para limpiarla



Utilice esta función para bloquear la pantalla para poder limpiarla sin alterar la configuración. Un contador de cuenta regresiva mostrará el tiempo transcurrido hasta que se reactive la pantalla.

i NO rocíe ningún líquido directamente sobre el termostato. Rocíe los líquidos sobre un paño, después utilice el paño húmedo para limpiar la pantalla. Utilice agua o el limpiador para vidrios que utiliza en casa. Evite utilizar limpiadores abrasivos.

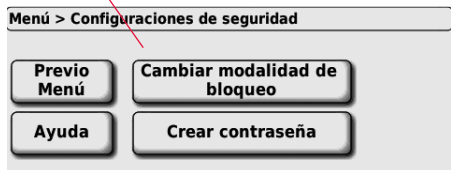
Menú: configuraciones de seguridad



Desplace y seleccione **SEGURIDAD**



Seleccione la opción, después siga las instrucciones de la pantalla



 Presione **AYUDA** para obtener más información sobre estas opciones.

Se pueden utilizar las opciones de seguridad para evitar cambios no autorizados en las configuraciones del sistema.

Opciones de bloqueo:

- **Desbloqueado:** acceso total permitido.
- **Parcialmente bloqueado:** solo se puede cambiar la temperatura.
- **Totalmente bloqueado:** acceso total no permitido.

Si elige utilizar una contraseña para mayor seguridad escríbala aquí :

--	--	--	--

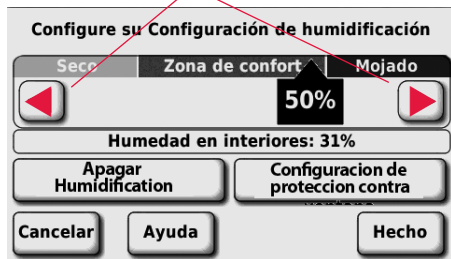
Menú: controles de humedad



Seleccione **HUMIDIFICACIÓN** o **DESHUMIDIFICACIÓN**



Presione para configurar el nivel de humedad

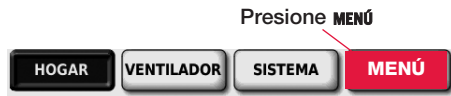


Los controles del humidificador y del deshumidificador funcionan de la misma manera. Solo lleve el deslizador al nivel de humedad que prefiera, después presione **HECHO**.

Disminuya el nivel de protección de congelación si se produce condensación en las ventanas frecuentemente. Utilice un número más si el aire interior parece estar demasiado seco.

i Estas opciones aparecen solo si el instalador instala y configura correctamente el equipo de control de humedad.

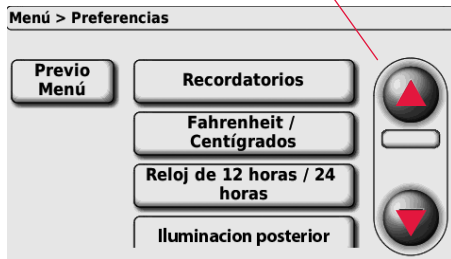
Menú: preferencias



Desplace y seleccione **PREFERENCIAS**



Desplace y seleccione la opción que desea



El menú de Preferencias incluye las siguientes opciones:

- Recordatorios para cambiar los filtros
- Visualización en Fahrenheit/ Centígrados
- Visualización del reloj en 12/24-horas
- Iluminacion posterior
- Opciones de idioma
- Opciones de programación
- Adaptive Intelligent Recovery
- Configuraciones de Energy Star
- Opciones del horario de verano



Presione **AYUDA** para obtener más información sobre estas opciones.

Menú: Configuración del instalador

Presione **MENÚ**



Desplace y seleccione **CONFIGURACION DEL INSTALADOR**



Para comenzar ingrese la contraseña del instalador



Estas opciones solo deben ser cambiadas por técnicos profesionalmente calificados. Para evitar desactivar o dañar el equipo, **no cambie las opciones usted mismo.**

Para revisar el estatus del sistema vaya a Menú > Estatus del equipo (vea la pág. 11)

 Presione **AYUDA** para obtener más información sobre estas opciones.

En caso de inconvenientes

Si tiene dificultades con el termostato, intente seguir las sugerencias que se indican a continuación.

La pantalla esta en blanco

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.

Resulta difícil leer la pantalla

- Para ajustar la pantalla consulte las opciones de luz de fondo en el menú Preferencias (vea pág. 16).
- A las 2 a.m. de cada día, los modelos Prestige HD cambian el color de la pantalla durante una hora para evitar que se queme. Toque la pantalla en cualquier momento para restaurar los colores normales de la pantalla.

Las teclas no funcionan (o la temperatura no cambia)

- Asegúrese de que el termostato no esté bloqueado (vea la pág.14).
- Asegúrese de que las temperaturas de calor y frío estén configuradas en rangos aceptables:
- Calor: 40° a 90°C (4,5° a 32°C).
 - Frío: 60° a 99°F (15,5° a 37°C).

En caso de inconvenientes

El sistema de calefacción o refrigeración no responde

- Presione **SISTEMA** para configurar el sistema en Calefacción. Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interna.
- Presione **SISTEMA** para configurar el sistema en Refrigeración. Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interna.
- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Si en la pantalla aparece “Esperando el equipo”, el temporizador de protección del compresor está encendido. Espere 5 minutos para que se reinicie el sistema de forma segura, sin dañar el compresor.

Garantía limitada (hasta 5 años)

Honeywell garantiza este producto, a excepción de la batería, por el término de tres (3) años, contra cualquier defecto de fabricación o de los materiales, a partir de la fecha de compra por parte del consumidor, en condiciones normales de uso y servicio. Si en cualquier momento, durante el período de vigencia de la garantía, se determina que el producto es defectuoso o que funciona mal, Honeywell lo reparará o lo reemplazará (a elección de Honeywell).

Si el producto es defectuoso (i) devuélvalo, con una factura de venta o cualquier otro comprobante de compra con fecha, al lugar donde lo compró; o (ii) llame al Servicio de atención al cliente de Honeywell al 1 (800) 468 1502.

En Servicio al cliente determinarán si el producto debe ser devuelto en la siguiente dirección:

Honeywell Return Goods, Dock 4 MN10-3860, 1885 Douglas Dr. N., Golden Valley, MN 55422, o si se le puede enviar un producto de reemplazo.

Esta garantía no cubre los gastos de extracción ni de reinstalación.

Esta garantía no se aplicará si Honeywell demuestra que el defecto o el mal funcionamiento fueron causados por daños que se produjeron mientras el producto estaba en posesión de un consumidor.

La única responsabilidad de Honeywell será la de reparar o reemplazar el producto dentro de los términos mencionados anteriormente. **HONEYWELL NO SERÁ RESPONSABLE DE LA PÉRDIDA NI DAÑO DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO CUALQUIER DAÑO**

INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE RESULTE, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, O DE CUALQUIER OTRA FALLA DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o consecuentes por lo que esta limitación podría no aplicarse en su caso.

ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA EXPRESA QUE HONEYWELL REALIZA SOBRE ESTE PRODUCTO. LA DURACIÓN DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O DE APTITUD CON UN FIN DETERMINADO, ESTÁN LIMITADAS A LOS TRES AÑOS DE DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA. Algunos estados no permiten limitaciones en relación a la duración de una garantía implícita, de manera tal que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted goce de otros derechos que varían de estado en estado. Si tiene preguntas sobre esta garantía, escriba a Honeywell Customer Relations, 1985 Douglas Dr, Golden Valley, MN 55422 o llame al 1 (800) 468-1502. En Canadá, escriba a Retail Products ON15-02H, Honeywell Limited/Honeywell Limitée, 35 Dynamic Drive, Scarborough, Ontario M1V4Z9.

Cuando se registra el producto en Internet en www.warranty.Honeywell.com, la cobertura de fabricación estándar mencionada anteriormente se extiende por un período de (5) años.

Regulatory information

FCC Compliance Statement (Part 15.19) (USA only)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 This device may not cause harmful interference, and
- 2 This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Warning (Part 15.21) (USA only)

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

FCC Interference Statement (Part 15.105 (b)) (USA only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Section 7.1.5 of RSS-GEN

Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause interference, and
- 2 this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Article 7.1.5 de CNR-GEN

Le fonctionnement de ce système est assorti aux deux conditions suivantes :

- 1 L'appareil ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 L'appareil doit accepter les interférences reçues, y compris celles qui pourraient nuire à son fonctionnement.

Need Help?

For assistance with this product please visit <http://yourhome.honeywell.com>
or call Honeywell Customer Care toll-free at **1-800-468-1502**

¿Necesita ayuda?

Consulte sobre este producto en <http://yourhome.honeywell.com>
o llamando sin cargo a atención al cliente de Honeywell **1-800-468-1502**

Vous faut-il de l'aide ?

Pour obtenir de l'assistance concernant ce produit, visitez <http://yourhome.honeywell.com>
ou appelez gratuitement l'assistance client d'Honeywell au **1-800-468-1502**

Automation and Control Solutions

Honeywell International Inc.
1985 Douglas Drive North
Golden Valley, MN 55422
<http://yourhome.honeywell.com>

Honeywell Limited-Honeywell Limitée
35 Dynamic Drive
Scarborough, Ontario M1V 4Z9

69-2053EFS-01

09-2008

U.S. Patent Numbers 7,181,317 • 7,274,972 •
7,114,554 • 6,621,507 • 7,225,054 • 7,222,494
• 5,651,498 • 7,360,717 • 7,306,165 (and other
patents pending)

© 2008 Honeywell International Inc.

® U.S. Registered Trademark. All rights reserved.

Printed in USA

Honeywell